**THOMAS@SMS.NET**

**OPSOMMING**

**HOOFSTUK 1-15**

**Hoofstuk 1 */ Chapter 1***

Ruimte: Internetkafee
*Space: Internet cafe*
Tyd: Laaste dag van die somervakansie
*Time: Last day of the summer holiday*

\* Thomas se pa vra Thomas en Hannes om hom te kom help met sy skootrekenaar
*\* Thomas' dad asks Thomas en Hannes to help him with his laptop*
\* Thomas se pa is ‘n advokaat
*\* Thomas' dad is an advocate*
\* Thomas & Hannes klim saam in sy pa se gebou se hysbak – saam met hulle is ‘n vreemde man:
*\* Thomas and Hannes get into the lift - with them is a strange man*

Die vreemde man is Jeffrey (Jeff):
*The strange man is Jeffrey (Jeff):*

- hy is die hoofverdagte in ‘n reeksmoordenaar soektog
*- he is the main suspect in a case against a serial killer*
- hy is lank en maer en het ‘n snaakse uitdrukking op sy gesig
*- he is tall and thin and has a strange expression on his face*
- hy dra handskoene, sy hande hang slap om sy lyf en daar is bloedspatsels op sy hemp
*- he wears gloves, his hands hang loosely next to his body and there are blood spatters on his shirt*

Die reeksmoordenaar se storie:
*The serial killer's story:*
- ses vroue is helder oordag vermoor – hulle is verwurg
*- six women is murdered in broad daylight - they are strangled*
- daardie oggend is nog ‘n liggaam gevind
*- this morning another body is found*
- Jeff is ingeroep vir ondervraging, maar het weggeglip en in die hyser opgeëindig
*- Jeff is called in for questioning, but slips away and gets into the lift*

**Hoofstuk 2 / *Chapter 2***

Ruimte: Thomas se pa se kantoorgebou
*Space: Thomas' dad's office building*
Tyd: Laaste dag van die somervakansie
*Time: Last day of the summer holiday*

Thomas en Hannes is oppad huistoe en is weer saam met Jeff in die hyser
*Thomas and Hannes are on their way home and is in the lift with Jeff again*
- die hyser stop tussen die eerste verdieping en die grondvloer
*- the lift stops between the first and ground floor*
- Thomas probeer sy pa en Louisa bel, maar beide gaan nie deur nie
*- Thomas tries to phone his dad and Louisa, but it doesn't go through*
- Thomas vermoed Jeff is die reeksmoordenaar en sien ‘n mes in sy binnesak
*- Thomas suspects that Jeff is the serial killer and sees a knife in his inside pocket*
- Thomas probeer roep vir hulp, maar Jeff sê die hysbak is klankdig
*- Thomas tries to call for help but Jeff says that the lift is soundproof*
- Thomas sms sy pa en sy vriende om hom te kom help
*- Thomas sends and sms to his dad and friends asking for help*
- Alex reageer – sy sê daar is ‘n kragonderbreking in die gebou en hulp is oppad
*- Alex reacts - she says their is a power failure in the building and help is on its way*
- Jeff sê vir Thomas en Hannes hy is lus vir vleis en probeer die hysbakdeur met sy mes oopforseer
*- Jeff tells Thomas and Hannes that he is in the mood for meat and then tries to force the door open with his knife*
- Jeff vra vir Thomas en Hannes of hulle ‘n speletjie wil speel
*- Jeff asks Thomas and Hannes if they would like to play a game*
- Die hyser gaan oop en Thomas val agteroor en verloor bewussyn
*- The lift opens and Thomas falls on his back and loses consciousness*

**Hoofstuk 3 */ Chapter 3***

Ruimte: Thomas se pa se kantoorgebou
*Space: Thomas' dad's office building*
Tyd: Laaste dag van die somervakansie
*Time: Last day of the summer holiday*

*Thomas regains consciousness and hears his dad's voice*
Hannes sit steeds geskok op die vloer van die hyser
*Hannes is still sitting shocked on the floor of the lift*
- Jeff het ontsnap toe die hyser oopgaan
*- Jeff escaped when the lift opened*
- polisie wou hom afkeer op die derde vloer nadat hulle hom op die sekuriteitskameras gesien het
*- the police wanted to catch him on the third floor after he appeared on security cameras*
Thomas en Hannes moet ‘n verklaring aflê oor wat gebeur het
*Thomas and Hannes have to give a statement of what happened*Thomas kry sy bewussyn terug en hoor sy pa se stem

**Hoofstuk 4 */ Chapter 4***

Thomas en Hannes besoek ‘n sielkundige van die polisie om oor die insident te gesels
*Thomas and Hannes visit a psychologist from the police to talk about the incident*
Alex praat oor die toneelstuk
*Alex talks about the play*
- juffrou Malherbe het gesê oudisies is daardie Vrydag
*- miss Malherbe said auditions are that Friday*
- Alex wil hê almal moet probeer om akteurs of deel van die tegniese span te wees
*- Alex wants everyone to try out as actors or technical team members*
- sy sê die toneelstuk is ‘n riller
*- she says the play is a thriller*

(Alex en Thomas hou van mekaar, maar gaan nog nie uit nie – Thomas het haar nog nie uitgevra nie
*Alex and Thomas like one another, but are still not going out - Thomas hasn't asked her yet)*

Thomas se pa en ma het mekaar ontmoet toe hulle albei deel van ‘n toneelstuk op universiteit was
*Thomas' dad and Louisa met each other when they were both part of a play at university*

Hannes se ouers is weg – hy slaap oor by Thomas
*Hannes' parents are away - he is sleeping at Thomas' house*
- beide gaan die volgende dag skool mis omdat hulle weer die sielkundige moet sien – hulle hoop die twee onthou meer inligting om die ondersoek te help
*- both are missing school the next day because they need to see the psychologist again - they hope the two will remember more information to help in the investigation*

**Hoofstuk 5**

Thomas en Hannes besoek sielkundige en mis skool
*Thomas and Hannes visit the psychologist and miss school*
Thabo se ma is ‘n joernalis by ‘n dagblad in die Kaap – sy kan hulle moontlik help – hulle sal later vir Thabo gaan vra
*Thabo's mom is a journalist at a daily newspaper in the Cape - she can possibly help them - they will go ask Thabo later*
Thabo – Thomas se vriend en bly in die huis langsaan
*Thabo - Thomas' friend and lives in the house next door*

**Hoofstuk 6**

Ruimte: Thomas se huis
*Space: Thomas' house*
Tyd: Eerste dag van die nuwe kwartaal
*Time: First day of the new term*

Die reeksmoordenaar hou Thomas se huis dop terwyl Louisa, Hannes en Thomas daar is
*The serial killer watches Thomas' house while Louisa, Hannes and Thomas are there*
- hy hou Louisa dop as sy volgende teiken, maar doen niks nie, want die seuns is by haar
*- he watches Louisa as his next target, but does nothing because the boys are with her*

**Hoofstuk 7 / Chapter 7**

Ruimte: Thomas se skool (Hoërskool Leeukop)
*Space: Thomas' school (Leeukop High School)*
Tyd: Tweede dag van die nuwe kwartaal
*Time: Second day of the new term*

Thomas en Hannes is terug by die skool na hulle ekstra vakansiedag
*Thomas and Hannes are back at school after their extra day of holiday*
- staan in die vierkant voor skool en gesels met hulle vriende
*- they're standing in the school communal area and are talking with her friends*
- Alex staan eenkant en gesels met die nuwe leerling, Piet Senekal
*- Alex is standing on one end talking to the new pupil, Piet Senekal*
- Piet Senekal:
\* het in Engeland gebly
*\* stayed in England*
\* is lank, maer en baie netjies
\* *is tall, thin and very neat*
\* hy het vaal, kort hare
*\* he has mousy, short hair*
\* is baie goed in redenaars, skaak en drama
*\* he's very good at orators, chess and drama*
\* sy pa is baie ryk en gee geld vir die skool
*\* his dad is very rich and gives money to the school*
\* is baie arrogant en ongeskik
*\* is very arrogant and rude*

Piet druk in die ry in en Thomas konfronteer hom
*Piet pushed into the line and Thomas confronts him*
- die twee stry en Thomas stamp hom hard teen sy rug
*- they argue and Thomas hits him hard against his back*
- Thomas raak kwaad en gee vir Piet ‘n vuishou
*- Thomas gets angry and punches Piet*
- Piet se neus begin bloei
*- Piet's nose starts bleeding*
- Johan Lubbe, die hoofseun, vang hulle en stuur vir Thomas na die hoof se kantoor
*- Johan Lubbe, the head boy, catches them and sends Thomas to the headmaster's office*

**Hoofstuk 8 / Chapter 8**

Ruimte: Thomas se skool (Hoërskool Leeukop)
*Space: Thomas' school (Leeukop High School)*
Tyd: Tweede dag van die nuwe kwartaal
*Time: Second day of the new term*

Thomas word gestuur na meneer Volschenk, die skoolhoof, se kantoor
*Thomas is sent to mr Volschenk's office (the principal)*
- die hoof beklemtoon hoe dankbaar hulle kan wees dat leerlinge soos Piet na hulle skool kom
*- the headmaster tells him how grateful they should be to have kids like Piet come to their school*
- hy vertel vir Thomas dat Piet se pa baie ryk is en geld vir die skool gee
*- he tells Thomas that Piet's dad is very rich and gives a lot of money to the school*
Thomas word geskors vir 3 dae
*Thomas is suspended for 3 days*
- Thomas word huis toe gestuur
*- Thomas is sent home*

**Hoofstuk 9 / Chapter 9**

Die reeksmoordenaar breek in Thomas se huis in
*The serial killer breaks into Thomas' house*
- hy klim oor die lae muurtjie en glip by die agterdeur in (die agterdeur was oop)
*- he climbs over the low wall and slips in through the back door (which was open)*
- hy loop in die kombuis rond en besluit om in die spens weg te kruip
*- he walks around in the kitchen and decides to hide in the pantry*

**Hoofstuk 10 / Chapter 10**

Ruimte: Thomas se huis
*Space: Thomas' house*
Tyd: Tweede dag van skool
*Time: Second day of the new term*

Thomas kom by die huis
*Thomas arrives home*
- Louisa sê hulle wag tot sy pa by die huis kom voor hy sy straf ontvang
*- Louisa says they must wait for his dad to get home before he receives his punishment*
- sy stel voor hulle bak sjokolade pannekoek en beide gaan na die kombuis
*- she suggests they bake chocolate pancakes and both go to the kitchen*
- Thomas haal meel uit die spens uit, maar die gloeilamp is geblaas so hy sien nie die reeksmoordenaar nie
*- Thomas takes flour out of the pantry, but the light bulb blew a fuse so he cannot see the serial killer*
- hy hoor ‘n beweging in die spens en neem aan dis ‘n rot
*- he hears movement in the pantry and assumes it's a rat*
- Lara – Thomas se baba-halfsussie – begin huil en Louisa gaan kyk wat is fout
*- Lara - Thomas' baby half-sister - begins to cry and Louisa goes and tends to her*

**Hoofstuk 11 / Chapter 11**

Ruimte: Thomas se huis
*Space: Thomas' house*
Tyd: Tweede dag van skool
*Time: Second day of the new term*

Thomas is by die huis omdat hy geskors is
*Thomas is home due to his suspension*
- hy besluit om vir Thabo ‘n boodskap te stuur
*- he decides to send Thabo a message*
- Thabo is in ‘n Engelse privaatskool in die Kaap en elke leerder daar het ‘n skootrekenaar met internettoeggang, so Thabo kan in die klas sit en vir Thomas boodskappe terugstuur
*- Thabo is in an English private school in the Cape and every pupil has a laptop with internet access, so Thabo can sit in class and message Thomas*
- hulle gesels op Windows Messenger
*- they chat on Windows Messenger*
- Thabo reël dat Thomas daardie middag by hom kom rekenaarspeletjies speel en vertel van ‘n moontlike partytjie vir daardie Saterdag by sy huis
*- Thabo asks Thomas to play computer games at his house that afternoon and tells him about a possible party at his house that Saturday*
Hannes kom kuier na skool by Thomas en vertel hom wat die res van die dag by die skool gebeur het
*Hannes visits Thomas after school and tells him what happened at school for the rest of the day*

**Hoofstuk 12 / Chapter 12**

Ruimte: Thomas se huis
*Space: Thomas' house*
Tyd: In die aand, die tweede dag van die kwartaal
*Time: At night, the second day of term*

Thomas, sy gesin en Hannes eet aandete
*Thomas, his family and Hannes are eating dinner*
Thomas se pa raas met hom omdat hy Piet geslaan het – Thomas word gehok
*Thomas' dad scolds him for hitting Piet - Thomas is grounded*
Thomas se pa sê die verdagte wat saam met hulle in die hysbak was, is gevang
*Thomas' dad says the suspect, who was in the lift with them, was apprehended*
- hy was glo die eks-ou van ‘n sekretaresse wat in die gebou werk
*- he was the ex-boyfriend of a secretary that works in the building*
- hy wou haar net kom skrikmaak het
*- he just wanted to scare her*
Alex kom kuier en bring vir Thomas ‘n uittreksel van die draaiboek wat hy moet leer vir sy toneeloudisie
*Alex comes to visit and brings Thomas an extract of the script of the play that he has to learn for his audition*
- sy sê die vroulike en manlike hoofrolle (Beatrix en Ludwig) soen in een toneel
*- she says the female and male lead roles (Beatrix and Ludwig) kiss in the first scene*
- die karakter Ludwig – waarvoor Thomas gaan probeer – moet ‘n moord probeer oplos
*- the character Ludwig - for which Thomas is going to audition - must solve a murder*
- Thomas vra Louisa, wat baie van drama weet, om hom te help voorberei vir die oudisie
*Thomas asks Louisa, who knows a lot about drama, to help him prepare for the audition*
Hannes sê hy sien iemand by die venster, maar toe hulle gaan kyk, is daar niemand
*Hannes says he saw someone by the window, but when they go look, no one is there*

**Hoofstuk 13 / Chapter 13**

Tyd: Dag van die oudisie
*Time: Day of the audition*
Ruimte: Thomas se skool (Hoërskool Leeukop)
*Space: Thomas' school (Leeukop High School)*

Thomas kom skool toe gedurende sy skorsing en doen ‘n oudisie vir die rol van Ludwig
*Thomas goes to school during his suspension to audition for the role of Ludwig*
Louisa kom saam om hom te ondersteun
*Louisa goes along for support*
Piet Senekal doen ook ‘n oudisie vir die rol van Ludwig en is Thomas se sterkste kompetisie
*Piet Senekal also auditions for the role of Ludwig and is Thomas' strongest competition*

**Hoofstuk 14 / Chapter 14**

Die reeksmoordenaar hou Thomas se huis dop en breek weer in
*The serial killer watches Thomas' house and breaks in again*
Hy neem die buitetrappe op na Thomas se solderkamer
*He takes the outside staircase up to Thomas' attic room*
- hy het die vorige keer die solder se sleutel gesteel en gaan in
*- the previous time he broke in, he stole the attic's key*
- die reeksmoordenaar kom agter Thomas hou baie van sport – daar is ‘n krieketkolf, swembril en rugbybal in sy kamer
*- the serial killer notices Thomas likes sport - there is a cricket bat, swimming goggles and a rugby ball in his room*
Die reeksmoordenaar gaan daarna na Louisa se kamer en ruik haar klere
*After that, the serial killer goes to Louisa's room and smells her clothes*

**Hoofstuk 15 / Chapter 15**

Thomas en Louisa kom by die huis na die oudisie
*Thomas and Louisa arrives home after the audition*
Thomas soek iets om te eet in die spens, maar die gloeilamp is nog uit
*Thomas looks for food in the pantry, but the bulb hasn't been replaced*
- hy vervang die gloeilamp
*- he replaces the bulb*
- hy merk daar het suiker gemors in die spens en iemand se skoenafdruk is daarin
*- he notices sugar that had messed in the pantry and a footprint that had been left in it*
- hy weet dis nie sy pa se skoenafdruk nie, want sy pa kom nooit in die spens en maak dadelik skoon as hy gemors het
*- he knows the shoe print does not belong to his dad because he never goes into the pantry and when he messes something, he immediately cleans up*
Thomas maak die afleiding dat daar iemand vreemd in hulle huis was
*Thomas makes the deduction that an unknown person had come into their house*